Linux User Group HOWTO

Kendall Grant Clark <mailto:kclark@cmpu.net>
譯者：趙平望 tchao@worldnet.att.net
v.1.6.2, 24 April 1998 翻譯日期：2000年1月1日

這份文件說明如何建立、經營和發展 Linux 使用者協會。（譯註：洪朝貴先生翻了這份文件前面一部分，全文由趙平望完成）

目錄

1 簡介

1.1 主旨

這份文件旨在說明如何建立、經營 和發展 Linux 使用者協會。 Linux 是使用者可以自由拷貝的 Unix 系統， 在個人電腦、伺服器、乃至工作站上面都可以找得到它的蹤影。 Linux 是在 i386 的機器上研發出來的，而現在更支援 i486, Pentium, Pentium Pro, Pentium II 等微處理器， 以及 AMD, Cyrix 及其他廠商所生產的 x86 CPU。 此外它也支援各個版本的 SPARC、DEC Alpha、PowerPC/PowerMac、Motorola 68x0 和 Mac/Amiga 等機器.

1.2 如何取得進一步資訊

想多瞭解 Linux 嗎? 建議您從 *Linux Documentation Project* `<http://sunsite.unc.edu/LDP/>` 開始。（譯註: 中文版的 CLDP 可在 臺灣 *Linux* 使用者協會 `<http://www.linux.org.tw/>` 找到）

至於一般的電腦使用者協會的相關資訊, 可以在 *Association of PC Users Groups* `<http://www.apcug.org/>` 找到。

2 認識 Linux 使用者協會

2.1 Linux 系統的特性

想要充分瞭解 Linux 使用者協會 (LUG) 在 Linux 運動當中扮演的角色， 就要先從認識 Linux 之不同於其他作業系統的特性開始。

從作業系統的角度來看，Linux 確實是一個功能強大、效率高超的軟體； 然而眞正要瞭解 Linux 爲何能夠眾不同，就 必須從軟體研發的觀念與模式這個角度來看。 Linux 是一個自由作業系統: 它受到 GNU 一般公共許可証 (GNU General Public License) 的保護，其程式原始碼將永遠公開。 來自世界各個角落的程式設計師在 Linux Torvalds 及其他主要研發者的領導下共同參與 Linux 的研發工作。 這一個全球性的運動背後並沒有一個官僚體系或是單一的指導組織在主導它的發展方向. 這樣的特殊背景單就技術層面上而言，對 Linux 作業系統本身的品質是一種保障； 但是在其他方面或許會造成人力資源無法充分發揮的結果， 例如在推廣、使用者培訓等方面都無法達到良好的效果。

2.2 Linux 系統爲何與眾不同?

Linux 系統獨特的鬆散研發結構不太可能改變；但這也是一件好事。 Linux 之所以有良好的品質正因爲研發者可以自由發揮， 自由的程式設計師自然是愉快的設計師, 也正是有效率的設計師。

另一方面，對於一位非程式設計師的一般使用者而言，這種狀況卻會帶來一些困擾。 有誰可以教導 Linux 系統的使用？ 如果有問題應該要向誰求助？ 如何知道 Linux 最適用的場合？

各個區域性的 LUG 往往是解決上述問題的資訊來源， 這也就是爲什麼 LUG 在這個全球性的 Linux 運動當中扮演舉足輕重的地位。 在許多方面， LUG 都扮演了類似一般大型跨國企業的地區性分公司的角色。

Linux 與眾不同之處正在於它沒有一個中央集權式的指導組織來分配企業資源、提供使用者培訓及技術支援，

但這也免除了一個中央控制組織所帶來的沉重負擔。 這些工作有許多其他不同的管道來達成，例如網際網路、技術顧問、加值零售商 (VAR)、技術服務公司、大專院校等等。 然而在全球各地越來越多的地方，區域性的 LUG 已逐漸也開始提供這些服務。

2.3 Linux 使用者協會爲何與眾不同?

電腦使用者協會並不是一個新鮮的玩意兒 (至少在美國行之已久)。 不但如此，它在個人電腦的歷史當中還扮演了相當重要的角色。 事實上，個人電腦的風行有一大半是由於電子組件、火腿族、及其他各種使用者協會的需求所致； 當然也因爲市場上對於低價電腦的需求進而產生了展銷會、跳蚤市場等現象。 當然諸如 IBM 此類大公司最後終究體認到個人電腦業有利可圖； 但是使 PC 市場活絡的原動力還是來自使用者的需求、由使用者所發起、爲解決使用者的問題而產生的。 在美國，多數使用者協會每下愈況， 知名的波士頓電腦協會 <http://www.bcs.org/>面臨的財政危機曾廣受媒體的注意； 而在美國整體而言，大多數大型的個人電腦使用者協會都面臨了眞正會員人數減少的窘境。 美國的使用者協會在全盛時期將他們的資源集中在出版刊物、維護共享軟體及程式庫磁片、舉行會議、 活動、乃至經營 BBS 站等方面。 然而隨著網際網路的普及, 過去由這些傳統的使用者協會提供多項的服務卻逐漸轉移到 CompuServe、AOL 和網路上。

另一方面 Linux 的興起卻正好與網際網路的普及同步發展。 隨著網路深入每一個角落，Linux 也因而受惠； 因爲網際網路爲 Linux 運動帶來了越來越多的使用者、研發者與經銷商。

網路的普及對傳統的個人電腦使用者協會極爲不利； 但對 Linux 而言卻正是成長茁壯的搖籃， 因而造成了對 Linux 使用者協會的強烈需求。 爲了要說明 Linux 使用者協會與傳統的使用者協會究竟有什麼本質上的不同， 請讀者諸君看一個有趣的現象就可以知道了： 傳統的使用者協會必須嚴格監控它的成員在會議、活動當中是否有非法拷貝的行爲。 使用者協會不會允許這樣的行爲發生，而且這麼作也有他的道理； 然而非法拷貝的行爲總是會發生。

反觀在 LUG 的會議或活動當中, 整個 Linux 社會對資訊分享的觀念完全不同； LUG 不但不阻止拷貝行爲，反而還大力鼓吹。 事實上，有不少例子在在說明許多傳統的使用者協會很難接受 Linux 可以自由拷貝這樣的事實. (譯註: 這其實要歸功於自由軟體基金會 <http://www.fsf.org/>所推廣的 GPL, 因爲 Linux 本身及其上的許多應用軟體都受到這個版權聲明的保護， 人人都可以自由拷貝，但是沒有人可以剝奪下游使用者的權力。)

2.4 結論

區域性的 LUG 對於 Linux 運動的發展有相當大的影響。 基於 Linux 獨特的性質， LUG 應該要扮演類似 IBM、微軟、昇陽等等大公司他們的區域性分公司所扮演的角色。 LUG 應該要提供 Linux 用户教育訓練、技術支援、協調顧問群、推廣 Linux 的使用等等， 乃至與新聞媒體建立良好的關係。

3 目前有那些 LUG ?

這份文件的目的除了介紹 LUG 的經營之外，也要介紹如何設立 LUG， 因此我們得先談一些相關議題，之後才能眞正深入介紹主題。

3.1 現有的 LUG 目錄

網頁上有好幾個現有 LUG 目錄， 在決定成立新的 LUG 之前，請先瞭解離你居所最近的 LUG 在那裡。 加入附近已有的 *LUG* 往往比成立新的 *LUG* 要來得方便。

到 1997 年中爲止，全美 50 州及哥倫比亞特區都有 LUG； 而世界各地包含印度、俄羅斯、西歐、東歐等共 26 國也都有 LUG。

註: 全球最大的未開發電腦市場 – 中國 – 似乎還沒有 LUG。 而全球人口第二大國印度也只有幾個 LUG。

- 尋找各地的 *LUG*「*GLUE* 計劃」 <http://www.ssc.com/glue/groups/>
- *LUG* 目錄計劃 <http://www.nllgg.nl/lugww/>
- *LUG* 註冊處 <http://www.linux.org/users/index.html>

GLUE 計劃似乎著重在美國地區的 LUG；而 LUG 目錄計劃則有較完整的國際資訊。

3.2 群體力量與區域便利之間的取捨

雖然網頁上這些 LUG 目錄都有人在維護, 很可能還是有一些 LUG 沒有登記在上面， 因此我建議除了參考這些目錄之外，最好也先在網路上問問看附近是否有 LUG， 例如 *comp.os.linux.announce* <news:comp.os.linux.announce>， *comp.os.linux.misc* <news:comp.os.linux.misc>， 或是區域性的相

關新聞版面，例如 *tw.bbs.comp.linux* <news:tw.bbs.comp.linux>等。 如果沒有，這麼做也可以喚起有興趣的人的注意，說不定可以找到一些未來的 區域性 LUG 成員。

果你打算成立區域性的 LUG，你應該衡量群體力量與區域便利的長短優劣。 譬如你所居住的大都會區的另一頭有一個 LUG， 你或許會為了方便而決定在這一頭也成立一個 LUG； 但是加入現成的 LUG 或許比較符合整體利益的考量。 團結就是力量，人數多往往更能夠產生影響力。 當然兩個各有 100 位成員的 LUG 有它的好處； 但是如果能夠結合成一個 200 人的 LUG，將會有其他的優點。 當然，如果你住的鄉下地方連一個 LUG 也沒有，那麼有總比沒有要好。

重點是：成立新的 LUG 是一件相當需要資源的事， 應該要作全盤的考慮，尤其應該顧慮到與其他 LUG 之間的相互影響。

4 LUG 做些什麼?

隨著區域的不同, LUG 的目標也各有很大的差異。 並沒有所謂的「LUG 規範」 (本文也不是)。 沒有一個「中央政府」在統治 Linux； 同樣地，區域性的 LUG 也都是獨立自主的。

不過我們倒是可以指出幾項常見的區域性 LUG 核心工作：

- 推廣
- 教育
- 技術支援
- 公關

每個區域性的 LUG 將上述工作與其特性結合，來滿足它成員獨特的需求。

4.1 推廣 Linux 系統

對電腦使用者來說，想要推廣 Linux 這種想法就像吃飯和睡覺一樣自然。 當你發現有樣東西功能很好，很自然的就會想要告訴所有的人。 各地 LUG 在推廣 Linux 的過程中所扮演的角色非常重要， 特別是因為 Linux 雄厚的商業化潛力一直都未受到一般人正視。 在這波 Linux 運動中，有電腦雜誌對 Linux 作正面的報導固然值得喝采； 即使你我只是一個使用過 Linux 之後感到很滿意的個人， 我們能夠告訴我們的朋友、同事、上司、部屬, 也都是好事。

鼓吹使用 Linux 的行動可以做得很有效率，也可能流於吹毛求疵。 Linux 使用者應該要保持推廣的活力，但這同時必須注意到推廣的方式。 以使社會對這個產品本身、它背後的研發者、以及它的使用者產生正面的印象。 在 Linux Documentation Project 中的 Linux Advocacy mini-HOWTO 裡對這點有更詳細的說明，在這裡我們只強調區域性 LUG 在推廣 Linux 這項工作上扮演著舉足輕重的角色。

也許有一天 Linux 終將受到它應得的肯定， 也許有一天“沒有人會因為使用 Linux 而丟掉工作”終將成為事實， 那麼推廣 Linux 就不再是一件這麼重要的事情了。 但是在這天來到之前, 區域性的 LUG 在推廣 Linux 這項工作上都將扮演不可或缺的角色。 因為這樣的推廣活動背後的動機是善意的、沒有利害關係的， 而且是由一個長期性的組織在支持。 經由 LUG 知道 Linux 的人在運用 Linux 這個過程當中已經佔了先機： 知道有人願意幫助安裝、設定、甚至管理 *Linux* 機器。

這些人比起經由電腦雜誌獲得 Linux 資訊、但卻求助無門的讀者要幸運的多了。 後者可能不知道要找誰幫忙他安裝、使用、學習 Linux。

從這個角度看，由區域性的 LUG 來推廣 Linux 更有效率， 更有後盾，而且可以提供免費的服務，因此區域性 LUG 加入這項活動是有必要的。

4.2 Linux 教育

區域性的 LUG 不僅可以從事推廣 Linux 的工作， 更可以對它的成員乃至該地區的電腦使用人口提供教育訓練， 協助他們使用 Linux 及相關的自由軟體。 我個人認爲教育訓練可以說是 LUG 最重要的使命。 當然, 先前也說過, 每個 LUG 可以自由決定他們的運作重心； 但是我相信在這波 Linux 運動中，LUG 最能夠發揮影響力的地方就在於教育訓練了。

有些 LUG 有鑒於一般的 Linux 使用者缺乏學習相關技術的機會， 因而攬下了培訓工作。 固然有越來越多的大專院校注意到 Linux 的高品質與低價位， 因而開始用它來教 UNIX 系統； 但是仍舊有一些 Linux 的使用者或者缺乏意願，或者沒有機會修這樣的正課。 這些使用者可以從 LUG 處學習到許多進階的電腦技能，諸如 UNIX 系統管理， 系統程式設計，Internet 及 Intranet 環境的架設與管理等等。

諷刺的是，許多 LUG 其實是在分擔大公司的培訓工作。 每多一位 Acme Corp 的員工因爲參與 LUG 的活動而增長了電腦技能， Acme Corp 就省下一份訓練員工的資源或經費。 當然在家裡使用、管理一部跑 Linux 的 PC 跟在大公司等地方多人使用的大電腦上的環境不太一樣。 但是比起使用 Windows 95，使用 Linux 所獲得的知識及經驗不知道要多上多少倍。 而且隨著 Linux 在及時性及其他尖端技術方面的進步， 它與 "眞正的" UNIX 之間原本就不明顯的差異也將越來越模糊。

今日的資訊科技在全球的經濟中扮演著越來越重要的角色， 而 LUG 提供這樣的教育訓練機會不僅可以訓練人員， 更是一種以社區服務方式推廣 Linux 的機會。 以美國大城市爲例，LUG 可以將 Linux 帶入學校、中小企業、社區、社團組織等地方。 這麼作有推廣 Linux 的效果，讓一般大眾得以借由 Linux 學習 UNIX 系統。 如果這些機構決定架設網站以提高知名度或提供內部成員上線服務， LUG 就有機會進一步將這樣一個自由作業系統介紹給社區大眾，這也是一種社區服務。 這種大方貢獻自己知識力量的精神正是 Linux 以及自由軟體界的特點之一， 雖然不是每位 Linux 使用者都像 Linux Torvalds 一樣會寫程式， 我們總可以做一些我們能力所及的事來回饋其他 Linux 使用者、Linux 社會、甚至是我們所居住的社區。

這些機構正是 Linux 展現實力的最佳場所， 因爲對他們來說這省下來的不僅僅是昂貴的使用許可權、升級、維護等等費用。 這些非營利機構往往樂於接受大公司淘汰下來的硬體。 Linux 對硬體的使用效率遠超過一般流行的作業系統， 就算在這些老舊的機器上一樣可以發揮功能。 越來越多人發現閑置在牆角養蚊子用的舊 486 只要裝上了 Linux， 其實還是可以做很多事。

Linux 的培訓工作對於一個 LUG 所要從事的其他活動 (尤其是下述的技術支援工作) 而言，具有加成的效果。 越成功的培訓將帶來越成功的技術支援。 LUG 當中有越多人有足夠的知識和技術，對外的技術支援就越輕鬆， 而支援的範圍也可以越大。 如果 LUG 能提供更多的培訓機會給初學者，LUG 本身的組織與力量也就越大。 反之，如果 LUG 只專注在技術支援而忽略了培訓， 那麼這個團體的成長自然會遇到瓶頸。 如果新的 ***Linux*** 使用者無法從 ***LUG*** 處得到適當的援助， 他們很快就會離開 ***LUG***。 如果 LUG 內部有較多的人力投入對其他使用者的教育訓練工作， 那麼 LUG 自然就有更大的成長空間。 Linux 的培訓在這裡扮演了非常重要的角色：它將新手轉變爲老手。

Linux 是自由軟體的一角，服務性質的 Linux 教育訓練因而也是一個向大眾介紹自由軟體的機會。 LUG 可以將視野放寬，除了介紹 Linux 的使用之外，也介紹其他相關的自由軟體。 例如許多的 GNU 應用程式、GNU 工具軟體、Apache 網路伺服器、XFree86、TeX、LaTeX 等等。 在 Linux 底下的自由軟體數量種和類都相當的多。

最後，Linux 可以說是一個在文件製作上自給自足的系統， 如果我們自己不寫手冊，大概就沒有人會替我們寫了。 所以應該要讓 LUG 所有的成員都知道 *Linux Documentation Project* `<http://sunsite.unc.edu/LDP/>` (譯註: 對臺灣而言，那就是 *Linux* 文件中譯計劃 `<http://www.linux.org.tw/CLDP/>`了

。) LUG 可以提供映射 Linux 文件的服務，讓 LUG 成員及本地的 Linux 使用者方便取得文件。 將既有的 Linux 文件廣爲宣傳，讓大家知道有這樣的資源可以使用， 這也是一件非常重要的事。 不只是 LDP，其他任何 Linux 的文件，例如 LUG 出版的技術報告。 學習手冊，區域性的常問問題集等等，都可以經由`comp.os.linux.announce`公諸於世。 有一些區域性的 LUG 費盡心力製作 Linux 文件， 但卻由於宣傳不足，結果只有當地的 Linux 使用者知道有這些資料可以運用。 我們要讓世界上所有 LUG 的努力成果得以分享：往往某個 LUG 的成員的問題解答也就是世界上其他角落許多 LUGs 成員所需要的問題解答。

4.3 Linux 技術支援

對於一個求助無門的新手而言，最需要的就是當地 LUG 的支援了。 然而 LUG 可以提供的支援並不僅止於針對新手的技術支援。

LUG 可以提供下列的支援：

- 使用者
- 技術顧問
- 公司行號, 非營利事業, 學校
- Linux 運動

4.3.1 使用者

Linux 新手最常抱怨的就是不容易上手。 事實上這並不是 Linux 才有的問題，當代所有版本的 Unix 都一樣。 但是伴隨著艱辛的學習過程而來的，是對作業系統眞正的瞭解與靈活駕馭的能力。 區域性的 LUG 可以幫助新手把學習的道路變得更舒坦。

事實上 Linux 新手或許自己不知道，他眞正需要的不僅僅是技術支援而已。 Linux 與自由軟體的世界時時都有新的發展，而 LUG 正是這些資訊的傳遞管道。 Linux 背後不僅沒有一個掌控一切的官僚體系， Linux 資訊傳播的管道也不如其他作業系統多元化。 我們有諸如 *Linux Journal* `<http://www.ssc.com/lj/>` 及 *Linux Gazette* `<http://www.ssc.com/lg/>` 等定期刊物，但是新手往往不知道。 此外，由於這些是月刊，如果你想知道最新的修正公告。 新版的核心，安全問題等等, 這往往都有點過時。 這也正是區域性 LUG 可以幫得上忙的地方： 不論是新手或老手都可以從這裡獲得及時的資訊。

比方說吧，在一位新手還不知道他可以從 *ftp.kernel.org* `<ftp://ftp.kernel.org>` 處取得最新的核心，也不知道 **Linux Documentation Project** 處的 HOWTO 文件往往比光碟上的資料還要新之前， 區域性的 LUG 或許就是新手最主要的及時資訊來源了。

其實 LUG 提供支援的對象並不僅止於新手， 進階的使用者或是老手如果能夠獲得及時的資訊、技巧、內幕消息等等， 也將獲益良多。 Linux 的內容實在太豐富了，即使是老手也可以經由參與 LUG 的活動而學到新的技術，像是學習過去不曾聽過的應用軟體， 或是複習好幾年都不曾用過的`vi`指令等等。

4.3.2 技術顧問

大家應該都會同意區域性的 LUG 當然要提供技術支援服務 Linux 新手。 要不然 LUG 要做什麼事呢? 另一方面，不論是全職或兼職的 Linux 技術顧問， 他們對 LUG 而言也扮演非常重要的角色。 LUG 其實也可以提供他們一些服務。

LUG 可以提供那些服務呢? 換個角度問：Linux 技術顧問們需要的是什麼呢? 他們需要顧客。 LUG 正是最佳的資訊交流中心，它可以將需要 Linux 技術支援的人轉介給提供 Linux 技術支援的人， 具體的方法我們等一下談；這裡要強調的是: LUG 很可以， 也應該要扮演好這個角色。 在這方面，Linux Consultants HOWTO 這份文件是一份相當重要的文件； 可惜並不是全世界的 (全職或兼職) Linux 顧問都列入其中.

在這樣的互惠關係中，技術顧問們可以提供技術與組織方面的經驗給 LUG； 而 LUG 可以提供技術顧問們客户的來源。 至於使用者們呢，不論是新手或是玩家，也都一樣受惠： 他們如果有簡單的問題，可以從 LUG 處獲得免費的協助； 如果有比較複雜或是需要人力解決的問題， 則可以透過 LUG 從技術顧問處購買服務。

需要顧問或不需要顧問的要求有時分別不大：但在多數情況下卻有明確的不同。本地 LUG 不應背上唆使新手不尋求顧問提供支助的罪名–這種作法不但粗魯，而且不符合 Linux 的精神– 因此 LUG 並沒有理由不協助拉攏需要專家指導的使用者和提供這種專家指導的專業人員 之間的聯系。

從 Martin Michlmayr 的 *Linux Consultants HOWTO* `<http://sunsite.unc.edu/LDP/HOWTO/Consultants-HOWTO.html>` 上可以找到世界各地的顧問名單。

4.3.3 企業, 非營利事業, 學校

LUG 也可支助當地企業和機構。這種支助可分兩方面：首先，LUG 可以支助預備使用 Linux 滿足 其計算或信息技術需要的企業和機構，其次，LUG 也能夠支助開發 Linux、滿足 Linux 用户 需要以及支持或安裝 Linux 的企業和組織。

LUG 向願意使用 Linux 作爲其部分計算能力的本地企業提供的支助與提供給在自己家裡運行 Linux 的個人的支助并沒有很大不同。例如，以編輯 Linux 内核而言，爲個人或爲企業并無不同。 不過，支持使用 Linux 的企業可能得使 LUG 需要注意在 Linux 上運行的商業軟件，而不只關注免費 軟件。如果要繼續維持 Linux 的勢頭，使其成爲一套可行的計算系統，就必需與願意將 Linux 當作市場上 可以生存的平台而發展軟件的商家合作。如果地區性的 LUG 能夠協助企業評估商用 Linux 軟件的優劣， 就會有更多的軟件廠商願意將 Linux 列入它們的發展計畫。

這引導我們提供第二種支助，也就是地區性的LUG對本地企業的支助。地區性的LUG可作爲 交流中心，提供不易得到的信息資料。例如：

- 哪一個本地 ISP 對 Linux 提供方便?
- 是否有任何本地商家製作 Linux 電腦?
- 本地何處可購得 Linux 光碟?

收集和提供這種資料不僅有助于本地 LUG 的會員，同時也協助本地對 Linux 友善的商家。這使 這些商家繼續對 Linux 友善。有時這甚至會造成一種競爭，使其他商家也競向對 Linux 表示友善。

4.3.4 自由軟件的發展

通過募捐也是支助 Linux 運動的一種方式。 *Chris Browne* `<mailto:cbbrowne@hex.het>` 想得比任何人都多。他提出下列看法。

Chris Browne對自由軟件的看法 方參與可使各種與 Linux 有關的組織提供財務方面的支助。隨著 *multiple millions* <http://counter.li.org> 個 Linux 使用者， 其中一部分有心人士完全有可能提供金錢支助。如果有一百萬名使用者，每名Linux使用者 捐助不是離譜的100美元（ $100 約等於 不 買新版視窗操作系統的費用）， 則可以收集到 一億 美元用于發展和改善 Linux 的工具和應用。

用者團體可鼓勵會員資助各種“發展項目”。如果這種捐款可以“免稅”， 則應鼓勵會員將錢捐給社團，給予適當的稅務減免，捐款則可捐給其他組織。

在任何情況下，均可鼓勵Linux使用者協會的會員將錢直接捐給他們個人希望支持的項目或努力的目標。

本節列出一些可能提供捐助的機構名單。雖然本文並不確指應該捐給哪個機構，但這份名單可作爲“思考 的材料”。許多機構在美國均登記爲慈善機構，因此在美國向這些機構捐款就可用于減稅。

下列組織的活動與用于 Linux 的軟件發展直接有關：

- *Linux International Project Sponsorship Fund* <http://www.li.org/About/Fund/Welcome.html>
- *Debian/Software In the Public Interest* <http://www.debian.org/donations.html>
- *Free Software Foundation* <http://www.fsf.org/help/donate.html>
- *The XFree86 Project* <http://www.xfree86.org/donations.html>

捐錢給這些組織就等於直接支持發展可自由散佈的用于 Linux 的軟件。以經濟效益而言， 這種捐助幾乎肯定比任何其他種類的捐款都更能對整個 Linux 事業產生更大的影響。

此外還有一些與 Linux 比較間接但也值得提供捐助的組織，例如：

- *League for Programming Freedom* <http://www.lpf.org>

  這不是一個與Linux直接有關的組織；它們進行與軟件開發人員有關的一般推廣工作。 參加這個組織的工作幾乎就等於參加一個“政治遊說團”。

  這多少有些“偏向美國”的味道，但無論如何卻具有國際影響，因爲在與計算機有關的事務上，通常 國際社會都跟著美國跑，正如同美國跟著世界各國走一樣。

- LaTeX3 項目基金會

  TeX Users Group (TUG) <http://www.tug.org> 正致力于發展稱爲 LaTeX3 的“下一代”LaTeX 出版系統。Linux 是 Tex 和 LaTex3 獲得最好支持的平台之一。

  對這個項目的捐款可寄給：

  ```
  TeX Users Group
  P.O. Box 1239
  Three Rivers, CA 93271-1239
  USA
  ```

  或歐洲的機構：

  ```
  UK TUG
  1 Eymore Close
  Selly Oaks
  Burmingham B29 4LB
  UK
  ```

- *Project Gutenberg* <http://www.promo.net/pg/lists/list.html>

  這個項目的主旨是以電子形式免費提供版權失效的書籍。這個項目並不與 Linux 直接有關，但卻似乎相當值得資助。他們積極提倡不受工作平台限制的概念，因此，他們的“產品”完全可在 Linux 上使用。

4.3.5 Linux 運動

我在這篇 HOWTO 裏一直引用我稱爲 **Linux** 運動的東西。事實上，除了 稱它爲一種運動之外，的確沒有一種更好的方法來描述目前世界上使用 Linux 的現 象。它沒有行政體制，但卻有妥善的組織；它不是一個合組的公司，但卻對全世 界的商業極爲重要。一個地區性的 LUG 支持國際 Linux 運動的最好方法莫過於將當地的Linux組 織辦得生動活潑。Linux 是世界各國的使用者一起發展的，這 在/usr/src/linux/MAINTAINERS裡顯而易見。但Linux也在世界各國被使用。 使用 Linux 的人數日益增多，這正是 Linux 一直成功的關鍵。這也正是區域性的 LUG 能夠發揮 無可估量的重要作用的所在。

Linux 運動在世界各地風起雲湧，不僅僅是因爲 Linux 的計算威力強大，價格低廉，而且還有發揮的空間。 最重要的是這套操作系統完全免費，不受任何人的控制。每次只要有人、有團體、有公司企業或組織機構 有機會了解 Linux 的特性和特點，Linux 運動的力量就得到加強，隊伍就更爲壯大。地區性的LUG就能在這方面發揮作用。

4.4 Linux 的社交活動

地區性的 LUG 的最後一項工作是社交活動。這是最難討論的一項工作，因爲一個 LUG 到底應該提倡多少 社交活動或投入多寡都很難有所定論。地區性的 LUG 不參與其他活動多少是件奇怪的事，但也的確有 LUG 并不以社交活動爲其重要考慮。

然而三兩個 Linux 使用者混在一起時，比較心得、展示技術和有時喝兩罐啤酒幾乎是必然的事。Linus Tovalds 一向認爲 Linux 的一個歷久不衰的特點：好玩。對玩家、內核發展人員和 Linux 使用者而言，沒有比下載一個 新的內核、新編一個老版內核、改編“視窗管理員”或修改一些程序源碼更叫人感到刺激的了。就是因爲好玩， 許多 Linux 玩家聚在一起，也就是這種好玩，促使許多 LUG 自然地進行一些社交活動。

“社交活動”主要是指交流經驗、增進友誼和相互欽慕敬佩。不過，社會學家對此還有一層社會化 的意義。在任何一個運動、機構或民間社團中，都需要有一種過程或形式，以 Linux 的用語而言，使新手 變成玩家。換言之，社會化使你從“他們的一員”變成“我們的一伙” 。

這個過程在美國部隊或許多其他國家的部隊中均稱爲新兵訓練或基本集訓。通過這項訓練，一個 老百姓就變成了一名士兵。Linux 運動也有類似的需要。一個 Linux 新手應該學習作爲一名 Linux 使用者的 意義何在、在世界性的大範圍中可以完成何種工作、Linux 運動的特別用語、所需的特別素質和擁有的特別 機會。這項工作可以簡單到在一個社區集會中指出“Linux”這個字如何發音，也可以困難到 Linux 使用者 應如何提倡推廣 Linux，或更重要的應如何克制不提倡推廣 Linux。

Linux 的社會化和“實際社會”中的社會化不同，可以通過電子郵件和 Usenet 的方式完成，儘管後者的功效時常受到交往不足的使用者的質疑。我認爲社會化和社交活動都最好在有相互接觸的地方進行， 而不是透過電子郵件或 Usenet。

5 本地 LUG 的活動

上節主要討論 LUG 能進行何種工作和應該進行何種工作。本節集中討論以何種方式完成這些工作。

儘管形式不同，但地區性的 LUG 可以進行兩種工作：第一種是會員在實際的會議場所舉行會議； 第二種是他們通過網際網路相互聯系。幾乎所有 LUG 能夠進行的工作均可以會議和網上資源表示。

5.1 會議

如我前文所述，舉行實際會議簡直就是 LUG 和多數電腦使用者協會的所有工作。LUG 可以舉行下列各種會議：

- 交誼會
- 技術發表會
- 非正式討論小組
- 使用者協會的一般事務會議
- Linux安裝示範
- 設定配置和糾錯討論

LUG 在這些會議上做什麼？

- 爲新手安裝 Linux
- 教導會員 Linux 的用法
- 比較 Linux 和其他操作系統的優劣
- 教導會員在 Linux 上運行的軟件
- 討論推廣 Linux 的方法
- 討論自由軟件運動的重要性
- 討論使用者協會的一般事務
- 吃喝玩樂，共享快樂時光

5.2 網上資源

網際網路在商業上的崛起與 Linux 的受寵幾乎同時發生，而後者多少是由于前者而四處流行。 網際網路一向都是 Linux 發展的重要伙伴。這對 LUG 而言並無不同。多數 LUG 都有網頁，有的 LUG 甚至擁有整個網址。事實上，如果不到網上查找，還不知道怎樣找到一個地區性的 LUG 呢。

因此，一個地區性的 LUG 充分利用能夠掌握的網際網路技術是完全合情合理的事，不論是使用網址、 電子郵件、WAIS、finger或新聞郵區等。正如商家發現的那樣，網際網路也可作爲推廣、通知、教導 和甚至推銷的有效工具。LUG廣泛利用網際網路技術的另一個原因正是 Linux 爲這種 技術的使用提供了一個非常穩定的環境。因此不僅 LUG 得益于設立網址，LUG 可以利用 網址宣告它的存在並有助于組織會員之間的活動，同時在發展這種技術時，LUG 會員還有機會 學習這項技術，並親身體會 Linux 的運作。

一些有效利用網際網路的 LUG 團體：

- *Atlanta Linux Enthusiasts* <http://www.ale.org/>（譯註：美國亞特蘭大）
- *North Texas Linux Users Group* <http://www.ntlug.org/>（譯註：美國北德州）
- *Boston Linux and Unix* <http://www.blu.org/>（譯註：美國波士頓）
- *Colorado Linux Users and Enthusiasts* <http://spot.elfwerks.com/~clue/>（譯註：美國科羅拉多州）
- *BLUG - BHZ Linux Users Group (Brazil)* <http://www.bhz.ampr.org/~linux/>（譯註：巴西）
- *Ottawa Carleton Linux Users Group* <http://www.oclug.on.ca/>（譯註：加拿大渥太華）
- *Provence Linux Users Group* <http://www.pipo.com/plug/>
- *Duesseldorf Linux Users Group* <http://www.hsp.de/~dlug/>（譯註：德國）
- *Linux User Group Austria* <http://www.luga.or.at/>（譯註：奧地利）
- *Israeli Linux Users Group* <http://www.linux.org.il/>（譯註：以色列）
- *Tokyo Linux Users Group* <http://www.twics.co.jp/~tlug/>（譯註：日本）
- *Linux in Mexico* <http://www.linux.org.mx/>（譯註：墨西哥）
- *Netherlands Linux Users Group (NLLGG)* <http://www.nllgg.nl/>（譯註：荷蘭）
- *St. Petersburg Linux User Group* <http://ethereal.ru/~mbravo/spblug/index.html>（譯註：俄羅斯聯邦）
- *Linux User Group of Singapore* <http://www.lugs.org.sg/>（譯註：新加坡）
- *Victoria Linux User Group* <http://www.linux.victoria.bc.ca/> （譯註：加拿大維多利亞）
- *Essex Linux User Group* <http://www.epos.demon.co.uk/>（譯註：聯合王國）
- *Turkish Linux User Group* <http://www.linux.org.tr/>（譯註：土耳其）
- *Linux User Group of Rochester* <http://www.lugor.org/>（譯註：美國）
- *Korean Linux Users Group* <http://www.linux-kr.org>（譯註：大韓民國）

如果你們的 LUG 團體也用網際網路，請通知我；我希望在這份名單中也列入你們的團體。

6 實際建議

最後，我想對想要成立和維持 LUG 並使發展壯大的同好提出一些非常實際甚至可算是俗不可耐的建議。

6.1 LUG 支助組織

以下是對區域性 LUG 提供協助的一些組織。

GLUE

(Groups of Linux Users Everywhere)是 SSC 成立的的一個項目，旨在協調和協助使用者 團體。他們是出版*Linux Journal*的同一批人。*GLUE* 方案 <http://www.ssc.com/glue/>是區域性 LUG 可以用以向其成員提供一些協助的一條廉價途徑。

Linux Systems Labs

LSL <http://www.lsl.com/> 供應它們發行的 Linux 光碟片(四張光碟片上灌錄了三種 Linux 發 行版本：Red Hat、Slackware和Debian)給各地 LUG 團體，以便低價轉售。

Linux Mall User Group Program

由 WorkGroup Solutions贊助，*Linux Mall User Group Program* <http://www.LinuxMall.com/usergrp.program.html>對參加的使用者團體提供各種便利。 LUG團體也可免費參加*Linux Mall's Referral Program* <http://www.LinuxMall.com/mallrfr.html>。

Cleveland Linux User's Group

擁有網際網路域名lug.net。 它們可在lug.net上提供你們LUG團體的網際網路域名：你們的 LUG 名稱或城市 名稱lug.net。進一步資料請查詢*LUG.NET* <http://www.lug.net/> 或發送電子郵件給*Jeff Garvas.*

Red Hat Software's User Group Program

協助各地 LUG 團體發展和成長。 進一步資料請查詢*Red Hat Web site* <http://www.redhat.com/redhat/rhug.html>

6.2 成立 LUG 團體

- 查明附近已經存在的各個 LUG 團體
- 在comp.os.linux.announce和在適當的本地社區宣佈打算成立 Linux 使用者協會
- 在本地任何電腦使用者可能聚集的地點例如書店、swap meets、cybercafes、大學、學院、公司機構、網際網路公司等，宣佈打算成立 Linux 使用者協會，
- 找到本地對 Linux 友好并可能願意協助你組織 Linux 使用者協會的公司或機構
- 編制通訊名冊，聯絡有興趣成立使用者協會的同好，或建立其他通訊方式
- 要求關鍵人物幫助你傳佈打算成立 Linux 使用者協會的消息
- 設法在 Web 伺服器上編寫几頁 HTML 資料，說明想要成立的 LUG
- 開始尋找開會場地
- 安排舉行第一次會議的時間和地點
- 在第一次會議中討論組成的 LUG 的工作目標

6.3 使用者協會的管理和成長

- 儘量降低加入 LUG 成爲會員的條件
- 儘量優先利用 LUG 網址：隨時增訂網頁資料、 使網頁便于查找會議信息(會議的時間地點和討論主題)和突出聯絡人的資料和反饋方式
- 幫助安裝 Linux 系統
- 在本地電腦同好聚集的地點張貼佈告和散發傳單
- 找到全心全意投入的負責人
- 跟隨 Linus仁慈的獨裁的領導方式
- 重大決定由會員投票決定
- 編制提供技術支助的通訊名單，并要求“高手”加入
- 組織高級和初級以及正式和非正式的討論會
- 支持會員的軟件發展工作
- 設法募集經費，而無需收集會費：例如出售Linux用品等方式
- 考慮爲協會取得合法地位，組成財團法人或免稅組織等
- 了解會議地點是否限制協會人員的增加
- 配合 swap meets、電腦產品展覽會或其他社區活動舉行會議。這種場合電腦使用者聚集，他們有可能改用Linux。
- 按實際情況儘快選出使用者協會的正式領導人員：例如會長、財務、祕書、會議主持人、公關(處理Usenet和電子郵件事務及本地新聞)和會議協調員(組織使用者協會各次會議和安排演講人)
- 提供途徑使會員能對使用者協會的方向、目標和行事策略提出反饋意見
- 通過免費提供 Web 空間、通訊名單或 FTP 網址的方式，支持 Linux 和自由軟件的發展
- 爲有關軟件設立 FTP 網址
- 儲存使用者協會在網址上的所有資料
- 向 Linux 的供銷商和 VAR 等募集獎品供協會會議抽獎之用
- 該給好處的就給好處
- 加入SSC的GLUE (Groups of Linux Users Everywhere)，但需注意，這個組織征收會費
- 將你們的使用者協會的資料送交全世界Linux使用者協會的名單
- 在適當的 usenet 新聞組和本地電腦出版物和報刊發佈你們會議的消息
- 印制宣傳材料，例如 Postscript 廣告，供會員在工作地點、書店或電腦商店張貼印發
- 明確知道協會會員希望協會完成的工作
- 向本地新聞渠道發送新聞，說明使用者協會的特別活動，例如免費安裝、網路學習等活動

- 利用使用者協會的人力物力協助本地非盈利機構和學校所需的信息技術
- 熱誠負責地推動 Linux 的使用
- 運用使用者協會成員的才能
- 維持與 Linux 銷售商、VAR 和開發商的良好關係
- 查明本地 Linux 的技術顧問和保持聯系
- 保持與本地或國內其他 Linux 使用者協會的聯系，以便交流經驗、訣竅和資源
- 將 Linux 軟件的現況如新的內核、錯誤、修補和安全考慮以及新的連接埠、商標和許可証等問題隨時通知會員
- 將使用者協會編制的文件，例如技術資料、教導材料和本地 HOWTO 等通知 Linux Documentation Project (LDP)和其他 Linux 有關的資料中心

7 法律和政治問題

7.1 法律問題

7.2 美國

有種種理由應該使區域性的 Linux 使用者協會成爲正規組織。不過在這裡我不想多加說明。但是，如果你想正式組織你們本地的使用者協會， 本節提供一些有用的資料。

注：本節內容不應作爲法律問題的依據。具體法律問題需要征求律師的諮詢意見。

在美國，區域性的 Linux 使用者協會至少可選用兩種不同的法律地位：

1. 組成非盈利機構
2. 免稅

雖然每州的有關法規不同，但大都允許使用者團體組成非盈利機構。區域性的 Linux 使用者協會組成一個機構的好處是依法限制了協會成員和自願人員的法律賠償責任， 也限制或豁免了該州征收的公司稅。

在把你們的 Linux 使用者協會組織成非盈利機構之前應該征詢律師的意見。但如果在同律師會面之前，先對問題取得一些了解，可能會減少律師的費用。我建議可參考 *Non-Lawyers Non-Profit Corporation Kit* (ISBN 0-937434-35-3)

至於免稅問題，這不是法律地位問題，而是稅務局的判斷問題。應該知道， 組成非盈利機構并不保證稅務局豁免你們協會的稅金。一個非盈利機構但不能免稅， 這是完全可能的。

美國稅務局有相當簡單的文件解釋申請免稅的準則和程序。 可向稅務局索取**Publication 557:** *Tax-Exempt Status for Your Organization*。這份文件也作爲 Adobe Acrobat 文檔，可在稅務局的網址上調閱。我堅信在申請成爲非盈利機構之前， 先閱讀這份文件。成爲非盈利機構不能保證稅務局會認爲你們的LUG屬於免稅機構， 但組成機構的方式不同卻有可能使稅務局無法將你們的LUG當成免稅機構對待。 *Tax-Exempt Status for Your Organization*中附有說明，詳細載列成爲免稅機構的條件。

最後，網際網路上也有資料，或許可供你作爲組成非盈利機構或使其具有免稅資格的參考。

7.3 加拿大

感謝*Chris Browne*提供下列關於加拿大的資料。

拿大的稅法同美國極爲類似，“慈善組織”享有同“非盈利機構”相同的優惠， 只要慈善機構向稅務機關登記，保有合法進行慈善工作的地位。

7.4 政治問題

Chris Browne <mailto:cbbrowne@hex.net>指出下列在 LInux 使用者協會內部時常發生的問題。

7.4.1 人們對自由軟件具有不同的看法

Linux 的使用者形形色色、各種人物都有，只要這些人聚在一起， 必然會有一些問題發生。有些近乎是政治激進派，他們認爲所有軟件都應該“免費”， 不應有任何例外。因爲 Caldera 出售它們的 Linux 版本，而且 收費不貲，並且不肯把盈利捐給(選一個心目中喜愛的機構)，因此它們必然是“壞蛋”。Red Hat 和 S.u.S.E 也如出一轍。 但這三個公司卻一向大力支助自由軟件，從未停頓。

另一批人可能認爲他們有辦法爲他們的喜好和利益把 Linux 平台的“免費”特性發揮得淋浰盡致。 許多使用 BSD UNIX 改進版本的用户認爲他們的許可証雖然的確允許公司行號根據他們的 操作系統建立公司自用的系統， 但卻想運用于 Linux 的 GPL 的“強制永久免費”。 不要認爲所有鼓吹這種論點的人都是貪得無厭之徒。

這些人聚在一起，就會產生不同意見。

負責協會會務的人員必需明瞭下列事實：

- 目前對 GPL 有各種看法，對落實 GPL 的方式也莫衷一是。因此對 GPL 和 其他各種許可証的使用方式很容易導致誤解。
- 多機構都捐助 Linux，因此才能提供 Linux 的免費下載，尤其是通過這種下載能鼓勵更多 人參與 Linux，那就可能會有更多人提供捐助。
- 對 Linux 的許多重大捐助都來自公司企業。看 看 Linux 的原始碼和 XFree86 和 GCC 等重要輔助系統，許 多捐助都是公司企業提供的。
- 上市的產品不一定“較好”，但也不一定“差勁”。

爭論的要點遠不只這些；電腦“聖戰”早已拉開序幕，Linux 及其他 UNIX 系統或視窗的各種 操作系統孰优孰劣、“IBM PC”和各種 Motorola 68000 系統何者性能更強、1970年代各種系統的 優劣以及 KDE 對 GNOME 的問題，早已是爭論不休的問題。

LUG 社團的負責人員應該設法緩和這種歧見，而不應加劇分裂。LUG 的負責人員 必須巧妙地運用厚黑學。

未來必然會有意見相左的時刻，負責人員必須能夠排解糾紛，而不要使問題更形惡化。

7.4.2 非盈利機構的財務來往

在一個非盈利機構中需要非常注意財務的來往。商場上，利潤一向都是追求的目標， 大家并不太錙銖計較用錢的方法。

在一個非盈利機構中，情況就不如此單純。有些人十分把持原則，事事都可能小題大作。 參加會議討論財務問題的人數愈多，爲雞毛蒜皮的事引起爭論的機會也愈多。

Linux 使用者協會最好不收會費，否則就有一項具體事務需要時時回應會員提出的質訊。 不收會費就不存在濫用會費的問題。

如果社團或協會經費充裕，就得有人專門管理財務，向會員報告支出情況。

一個活動頻繁、成長發展的協會，應有一人以上專管此事。一個弊病叢生的非盈利機構的財務 狀況時常會被一些不肯放手的主管人員把持。理想狀況是 Linux 使用者協會的工作劃分應由 一些輪調，尤其是管理財務的工作。

財務報告應定期提供給想要了解財務情況的會員。 維持在稅法上正規“慈善機構”地位的 Linux 使用者協會每年至少得向本地稅務機關保稅一次， 起碼利用這個機會可使會員了解協會的財務狀況。

根據 Linux 編寫的財務軟件日益增多，現在應該已經很容易定期製作財務報表。隨著網際網路的發展， 這些報表甚至可通過 WWW 提供。

8 有關事宜

8.1 使用權限

8.2 新版文件

任何新版“Linux 使用者協會HOWTO”（Linux User Group HOWTO）將定期 上載各個 Linux WWW 和 FTP 網址。請特別注意 *my homepage* <http://www.ntlug.org/~kclark/> 和 *Linux Documentation Project* <http://sunsite.unc.edu/LDP/>

8.3 請共同愛護這份 HOWTO

我希望世界各地的 *Linux* 使用者尤其是使用者協會的負責人對這份 *HOWTO* 提出反饋，地址是： *kclark@cmpu.net*。 我會把世界各地實際發生的情況列入這份文件， 并增加美國以外地區的專欄，無可否認，目前這份HOWTO過份集中美國本土。如果貴協會有任何實務， 希望在這份HOWTO中提到，請不吝指教。

8.4 本文件編寫情況

- 1.0: 1977年7月13日初版
- 1.1: 增加聯線查找資源
- 1.3: 增加 LUG 支助組織和增訂法律和組織事務的內容
- 1.3.1: 改編內容，力求精簡明確
- 1.4: 改編內容，增加 LUG 資源

- 1.4.1: 改編內容，力求精簡
- 1.5: 增加內容，增加討論，改編內容
- 1.5.1: 更改本文件的網址地址和作者聯系地址
- 1.5.2: 新增版權聲明和使用條件
- 1.5.3: 內容略改并重編
- 1.6: 增加 Chris Browne 提供的材料：Linux 的慈善樂捐和 LUG 中可能發生的各種爭論
- 1.6.1: 略爲添加內容
- 1.6.2: 略作更正

8.5 致謝

我要感謝在我擔任北德州 Linux 使用者協會主席期間與我共事的同好。 他們教導我使用Linux，使我愛不釋手。關於Linux，最令人感到興奮的就是會碰到一批志同道合的朋友。

我特別要感謝*Chris Browne* <mailto:cbbrowne@hex.net>。他介紹了加拿大非盈利組織和慈善團體的 情況，同時認爲可以採用樂捐的方式作爲加入 Linux 團體的條件， 並指出自由軟件的前景和提到使用者協會內可能產生的爭論。

此外，下列人士也提出了許多寶貴的看法和建議：

- Hugo van der Kooij
- Greg Hankins
- Charles Lindahl
- Rick Moen
- Jeff Garvas
- James Hertzler